

Dodatok č. 1

Ku kúpnej zmluve č. 409 0072 18

uzatvorená podľa ustanovení § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

1. Predávajúci: 1.1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava - vlastník
Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
Zastúpené: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor mesta
Bankové spojenie: ČSOB a.s. Číslo účtu: 25826423/7500
IBAN: SK63 7500 0000 0000 2582 6423
SWIFT: CEKOSKBX
Variabilný symbol: 409007218
IČO : 00 603 481

a

1.2 Mestská časť Bratislava-Dúbravka -
správca Žatevná 2, 844 02 Bratislava 42
zastúpená: RNDr. Martin Zaťovič, starosta
IČO: 00 603 406 DIČ: 20 20 91 91 20
Bankové spojenie: VÚB Bratislava-Dúbravka
IBAN: SK31 0200 0000 0000 1012 8032
SWIFT: SUBASKBX
Variabilný symbol: 409007218

(ďalej len „predávajúci“)

2. Kupujúci: 2.1 Peter Kraus, rod. XXXX
nar.: XXXX, r. č. XXXX
trvale bytom Trnavská 9, 831 04 Bratislava
štátna príslušnosť: XXXX

2.2 Daniela Krausová, rod. XXXX
nar.: XXXX, r. č. XXXX
trvalé bytom: Kriková 16, 821 07 Bratislava
štátna príslušnosť: XXXX

(ďalej len „kupujúci“ alebo spolu ako „zmluvné strany“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Uznesením č. 262/2017 Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Dúbravka bol schválený prevod pozemkov parc. č. 3058/23 - zastavaná plocha a nádvorcia vo výmere 43 m² nachádzajúci sa v k. ú. Dúbravka, zapísaného v katastri nehnuteľností ako pozemok registra „C“ na LV č. 1381 a novovzniknuté pozemky parc. č. 3058/77

- zastavaná plocha a nádvoría vo výmere 10 m² a parc. č. 3058/78 - zastavaná plocha a nádvoría vo výmere 7 m² nachádzajúce sa v k. ú. Dúbravka podľa GP 1/2018 odčlenené z pôvodného pozemku parc. č. 3058/3 zapísaného v katastri nehnuteľností ako pozemok registra „C“ na LV č. 1381 na nadobúdateľov Peter Kraus a Daniela Krausová, obaja bytom Landauova 16, Bratislava v celkovej výmere 60 m² a cene 12.000 Eur.

2. Administratívnou chybou bol v kúpnej zmluve č. 409 0072 18 uvedený ako kupujúci iba Peter Kraus s uvedením bydliska Trnavská 9, Bratislava. Za účelom odstránenia nedostatku podania návrhu na zápis údajov do katastra nehnuteľnosti ako aj zosúladenie nesprávnosti v písaní údajov do uvedenej kúpnej zmluvy, zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok.

Článok II

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v časti predávajúci sa vypúšťa bod 2.1 a nový bude znieť:

Kupujúci: 2.1 **Peter Kraus, rod. XXXX**
nar. XXXX, r.č. XXXX
trvale bytom Trnavská 9, 831 04 Bratislava
XXXX, XXXX

2.2 **Daniela Krausová, rod. XXXX**
nar. XXXX, r.č. XXXX
trvale bytom Kríková 16, 821 07 Bratislava
XXXX, XXXX

2. Zmluvné strany sa dohodli, že články I až VII sa vypúšťajú a nové budú znieť:

Článok I

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava je výlučným vlastníkom pozemkov registra „C-KN“, parc. č. **3058/3** – ostatná plocha a parc. č. **3058/23** – zastavaná plocha a nádvoría, vedených Okresným úradom Bratislava, Katastrálny odbor na LV č. 1381, nachádzajúce sa v katastrálnom území Dúbravka, obec Bratislava mestská časť Dúbravka, obec Bratislava, mestská časť Bratislava-Dúbravka, okres Bratislava IV. Mestská časť Bratislava-Dúbravka je správcom týchto pozemkov podľa čl. 82 a 83 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy a protokolu č. 21/96 zo dňa 12.09.1996 o zverení obecného majetku a s ním súvisiacich majetkových práv a záväzkov.
2. Geometrickým plánom č. 1/2018 vytvoreným dňa 10.01.2018 vyhotoveným ISA SYSTEM s.r.o., Saratovská 26/A, 841 02 Bratislava, úradne overeným 18.01.2018 pod číslom 64/2018, bol pozemok parc. č. 3058/3 – ostatná plocha, rozdelený na pozemky parc. č. 3058/57 – 3058/94.

3. Predávajúci predávajú a kupujúci kupujú do bezpodielového spoluvlastníctva manželov pozemky parc. č. **3058/23** - zastavaná plocha a nádvorcia vo výmere 43 m¹ nachádzajúci sa v k. ú. Dúbravka, zapísaného v katastri nehnuteľností ako pozemok registra „C“ na LV č. 1381 a novovzniknuté pozemky **3058/77** - zastavaná plocha a nádvorcia vo výmere 10 m² a **3058/78** - zastavaná plocha a nádvorcia vo výmere 7 m² nachádzajúci sa v k. ú. Dúbravka, vzniknuté podľa GP 1/2018 z pôvodného pozemku parc. č. 3058/3 zapísaného v katastri nehnuteľností ako pozemok registra „C“ na LV č. 1381.
4. Predaj pozemkov parc. č. **3058/23** – zastavaná plocha a nádvorcia vo výmere 43 m², **3058/77** - zastavaná plocha a nádvorcia vo výmere 10 m² a **3058/78** - zastavaná plocha a nádvorcia vo výmere 7 m² nachádzajúci sa v k. ú. Dúbravka sa uskutočňuje podľa ust. § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa.
Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Dúbravka schválilo predaj pozemkov parc. č. **3058/23**, **3058/77**, **3058/78** uznesením č. 262/2017 zo dňa 12. decembra 2017.

Článok II

1. Predávajúci predávajú a kupujúci kupuje pozemky uvedené v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy za kúpnu cenu stanovenú dohodou zmluvných strán vo výške **12 000,00,- EUR** (slovom: dvanásťtisíc EUR) do svojho výlučného vlastníctva.
 2. Kupujúci je povinný uhradiť dohodnutú celú kúpnu cenu do 30 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy nasledovne:
 - a) čiastku 40% z kúpnej ceny nehnuteľnosti vo výške **4 800,00,- EUR** (slovom: štyritisícosemsto EUR) na účet hlavného mesta SR Bratislava vedený v ČSOB a.s., **číslo účtu IBAN : SK63 7500 0000 0000 2582 6423, VS : 409007218,**
 - b) čiastku 60%, z kúpnej ceny nehnuteľnosti vo výške **7 200,00,- EUR** (slovom: sedemtisícdeväťsto EUR) na účet mestskej časti Bratislava-Dúbravka vedený vo VÚB Bratislava–Dúbravka, **číslo účtu IBAN : SK31 0200 0000 0000 1012 8032, VS : 409007218.**
 3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak kupujúci nezaplatí riadne a včas kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcim zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie § 545 ods. 2 zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a predávajúci sú oprávnení požadovať aj náhradu škody, spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Tak isto je kupujúci v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas povinný zaplatiť predávajúcim spolu s omeškanou platbou úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.
-

4. Predmet predaja pozemky parc. č. 3058/23, 3058/3 boli ocenené znaleckým posudkom č. 280/2015 vyhotoveným súdnym znalcom Ing. Maroša Murčinka. zo dňa 25.08.2015 na sumu 103,57 EUR/m².
5. Zmluvné strany uhradenie celej kúpnej ceny dohodli ako zmluvnú povinnosť, ktorú je potrebné splniť pred podaním návrhu na začatie konania o povolení vkladu vlastníckeho práva k prevádzaným pozemkom do katastra nehnuteľností. Touto úhradou kupujúcemu nevzniká vlastnícke právo k pozemkom. Za zaplatenie kúpnej ceny sa považuje pripísanie na účet predávajúcich - hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava-Dúbravka.

Článok III

1. Predávajúci vyhlasujú, že na prevádzanej nehnuteľnosti neviaznu žiadne dlhy, bremená ani iné právne povinnosti.
2. Kupujúci vyhlasuje, že pozná stav prevádzanej nehnuteľnosti, že je mu dobre známy a kupuje ho v takom stave, v akom sa nachádza.
3. Predávajúci vyhlasujú, že nemajú vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzatvorenia tejto kúpnej zmluvy uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

Článok IV

1. Predávajúci môžu jednostranne odstúpiť od tejto kúpnej zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.
2. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Článok V

1. K predaju predmetnej nehnuteľnosti primátor udelil listom zo dňa 29. novembra 2016 č. j. MAGS OGC 47 021/2017/371372 doručeným mestskej časti Bratislava-Dúbravka dňa 24.08.2017 predchádzajúci súhlas č. 09 01 0053 17 a udelil starostovi mestskej časti Bratislava-Dúbravka plnú moc na podpísanie tejto kúpnej zmluvy, ako aj návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Článok VI

1. Kupujúci nadobudne vlastníctvo k predávanej nehnuteľnosti vkladom do katastra nehnuteľností. Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení príslušnou správou katastra. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva nadobúda právoplatnosť dňom vydania.
2. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci 1.2 pri dodržaní podmienok stanovených v čl. II tejto zmluvy, t. z. po zaplatení kúpnej ceny, pričom za jej zaplatenie sa

považuje jej pripísanie na účet predávajúcich. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny podá predávajúci 1.2 návrh na vklad do katastra nehnuteľností až po zaplatení sankcií uvedených v čl. II tejto zmluvy.

3. Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že správny poplatok z návrhu na vklad hradí kupujúci, a to uhradením sumy 66,- Eur do pokladne, prípadne na vyššie uvedený účet predávajúcemu pred podaním návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Predávajúci návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá až po splnení tejto povinnosti kupujúcim.
5. Kupujúci zodpovedá za správnosť údajov nimi poskytnutých.

Článok VII

1. Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa §5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. Zákonné zverejnenie tejto zmluvy zabezpečí predávajúci. Kúpna zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle mestskej časti Bratislava-Dúbravka.
3. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Zmluva sa vyhotovuje v 8 rovnopisoch, z ktorých 2 exempláre budú predložené Okresnému úradu Bratislava, katastrálny odbor k návrhu na vklad vlastníckeho práva, 5 exemplárov zostane predávajúcemu. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy obidvoma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, po 1 rovnopise predávajúci odovzdá kupujúcemu až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

Článok III

Záverečné ustanovenie

1. Ostatné ustanovenia kúpnej zmluvy č. 409 0072 18 ostávajú nedotknuté.
2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 8 vyhotoveniach, z ktorých dva obdrží kupujúci, dva Okresný úrad Bratislava a 4 vyhotovenia obdrží predávajúci.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle kupujúceho.

4. Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Prečítali si ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú aj vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa: 24.05.2018

Predávajúci:

Kupujúci:

v. z.

v. r.

Hlavné mesto SR Bratislava
RNDr. Martin Zaťovič
splnomocnený zástupca

Peter Kraus

v. r.

v. r.

Mestská časť Bratislava-Dúbravka
RNDr. Martin Zaťovič
starosta

Daniela Krausová